



Drage čitateljice i čitatelji,

zadovoljstvo nam je pozdraviti vas i u petom broju elektroničkog biltena **Informacijskog centra Europe Direct Sisak**.

Budući da ove godine izlazimo kao dvomjesečnik, u ovome broju donosimo vijesti vezane uz rad EDIC-a za veljaču i ožujak kako biste mogli saznati vijesti o brojnim događanjima i aktivnostima koje je EDIC Sisak proveo na području Sisačko-moslavačke županije, kao i informacije te vijesti o Europskoj uniji, njezinim politikama, institucijama i organizacijama.

Kako smo tijekom ožujka imali i radijsku emisiju o zapošljavanju u Europskoj uniji, donosimo i tekst o tome što očekuje tražitelje posla u inozemstvu te koja je procedura preseljenja iz domovine.



I dalje nastojimo temeljito i objektivno informirati europske građanke i građane koji žive na području Sisačko-moslavačke županije o pravima i mogućnostima koje im se nude nakon ulaska Republike Hrvatske u Europsku uniju, ali i prilike koje mogu iskoristiti kako bi im svakodnevica na području Sisačko-moslavačke županije predstavljala kvalitetno i poticajno okruženje za život.

E-bilten vam omogućava informiranje i van radnog vremena Informacijskog centra Europe Direct Sisak te je dostupan na internetskoj stranici Centra.

## Informacijski centar **EUROPE DIRECT** Sisak

EDIC Sisak dio je informacijske mreže Europe Direct, jednog od glavnih sredstava Europske unije za informiranje europskih građana i promicanje građanskog sudjelovanja na lokalnoj i regionalnoj razini.

Informacijski centri predstavljaju mjesta komunikacije svih institucija EU s javnošću i suradnje s drugim aktivnim partnerima u informiranju te svojim radom dopunjuju i podupiru rad predstavništva Europske komisije i ureda za informiranje Europskog parlamenta na lokalnoj i regionalnoj razini u zemljama članicama EU.

### U sklopu Informacijskog centra Europe Direct Sisak:

- Odgovaramo na vaša pitanja
- Osvještavamo vas i upoznajemo s vašim mogućnostima unutar EU
- Olakšavamo vam komunikaciju s tijelima i institucijama EU
- Omogućavamo vam iznošenje i razmjenu stavova o svim područjima djelovanja EU

- Organiziramo predavanja i radionice koje vas potiču da izravno sudjelujete u životu svoje zajednice i postanete aktivna građanka i građanin EU
- Obilježavamo važne datume i događanja vezana uz EU na lokalnoj i regionalnoj razini
- Potičemo kreativnost

Za više informacija i odgovore na pitanja o Europskoj uniji posjetite internetske stranice [središnje informacijske mreže Europe Direct](#) ili nazovite na broj 00 800 67 89 10 11.

#### **RADNO VRIJEME INFORMACIJSKOG CENTRA EUROPE DIRECT SISAK**

EDIC Sisak je za korisnike otvoren od ponedjeljka do petka, od 09:00 do 13:00 sati.

#### **KONTAKT**

Osim posjeta Centru, smještenom u prostoru Narodne knjižnice i čitaonice Vlado Gotovac Sisak na adresi Rimska bb, Sisak, do informacija možete doći putem internetskih stranica [www.edicsisak.eu](http://www.edicsisak.eu), e-pošte [edicsisak@simora.hr](mailto:edicsisak@simora.hr), na broj telefona +385 (0)44 544 204 i faksa +385 (0)44 544 206 te praćenjem društvenih mreža [Facebook](#) i [Twitter](#).

## ZAPOŠLJAVANJE GRAĐANA U EUROPSKOJ UNIJI

Rad u drugoj državi širi horizonte i ljudima daje priliku da iskuše neovisan život pa tako pomaže i izgradnji samopouzdanja te širi mrežu osobnih kontakata. Otvorenost prema novoj kulturi, želja za učenjem i spremnost na usvajanje novih vještina važni su preduvjeti za uspješan boravak i rad u inozemstvu. Život i rad u drugoj državi uzbudljiva je mogućnost za Europljane svih dobnih skupina, a za pojedinca je velika dobrobit u ovome pothvatu i usvajanje profesionalnog iskustva u nekoj drugoj europskoj državi. Na taj se način može dobiti prilika za razvijanje novih profesionalnih, ali i osobnih vještina: učenje jezika, obogaćivanje profesionalnog iskustva, poboljšanje komunikacijskih vještina donijet će dobrobit pojedincu za vrijeme boravka u inozemstvu, ali i mu i otvoriti nove mogućnosti povratkom u domovinu. Sve ovo možemo nazvati dodanom vrijednošću u životopisu europskih radnika.



Još neke od koristi rada u inozemstvu su i veće razumijevanje drugih zemalja i kultura, budući da je Europa raznolik kontinent koji pruža mnogobrojne mogućnosti za istraživanje. Istražujući druge zemlje, pojedinac se izgrađuje, a širenjem mreže kontakata i promovira svoju zemlju. Jasno je da postoje Europljani koji ne žele na dulje vrijeme napuštati svoje domove pa je za njih dobro potražiti mogućnost sezonskih ili privremenih poslova koji će im dati vrijedno iskustvo za

budućnost, a ipak ih ne odvojiti od domova na duže vrijeme.



Pri odluci o preseljenju u inozemstvo prvo treba razmisliti o mogućnostima za dobivanje posla i istražiti ih prije napuštanja domovine. Danas na internetu možemo pretraživati poslove iz vlastita doma, a vrlo je važno istražiti tržište rada zemlje u koju se odlazi. Isto tako, potrebno je osigurati jasan i sažet životopis s naglaskom na dosadašnja postignuća i vještine koji su važni za željeni posao. Naravno, odluka o preseljenju može se donijeti i radi školovanja raznih oblika za koje Europska unija ima programe potpore. Za strukovno obrazovanje i izobrazbu to je Leonardo da Vinci, a za razmjenu studenata i smještaj u inozemstvu Erasmus.

Znanje stranog jezika vrlo je važno. Poslodavac će vjerojatno očekivati barem osnovno znanje mjesnog jezika, a engleski, barem u osnovama, uvijek je prednost. Znanje stranih jezika povećava mogućnosti zapošljavanja u inozemstvu!

Prilikom preseljenja vrlo je važno znati da kao europski građani, cijele obitelji imaju ista prava kao i nacionalni radnici. Obitelj se može

školorati i raditi u određenoj zemlji pa je uputno istražiti i opcije za njih prije polaska.

Dakle, kao dio načela slobodnog kretanja sadržanog u Ugovoru o Europskoj uniji, građani Europske unije imaju pravo na: traženje posla u drugoj državi članici, rad u drugoj državi članici bez radne dozvole, boravak u drugoj državi članici dok traže posao, ostanak u toj državi članici i nakon završetka posla, jednako postupanje kao s državljanima te države članice u pogledu pristupa zaposlenju, radnih uvjeta i svih ostalih socijalnih i poreznih povlastica.

Pri traženju posla izvan domovine može pomoći EURES, Europska mreža poslova koja pokriva sve države članice Europske unije, ali i Island, Lihtenštajn, Norvešku i Švicarsku i pruža niz usluga među kojima se EURES-ov portal poslovne mobilnosti koji pruža informacije o slobodnim radnim mjestima u 32 države te omogućuje stvaranje profila, registraciju životopisa i pristup pojedinostima o životu i radnim uvjetima u Europi. Isto tako, postoji i mreža EURES-ovih savjetnika kojih je više od 900 u 32 države, a rade s nacionalnim javnim službama za zapošljavanje. U pronalaženju posla u inozemstvu može se koristiti i usluge privatnih agencija za zapošljavanje, a posao se može naći i preko online tražilice poslova te preko društvenih mreža koje se mogu upotrijebiti za promicanje poslovnih vještina i interesa.



Važna informacija za tražitelje posla u inozemstvu su i Europski dani poslova koji tražiteljima posla, kao i poslodavcima, omogućuju virtualno, ali i stvarno okupljanje i dijeljenje informacija. Sudionici mogu pregledavati prezentacije potencijalnih poslodavaca, podnositi prijave za slobodna radna mjesta i izravno se sastati s EURES-ovim savjetnicima i predstavnicima koji pronalaze nove kadrove.



Budući da mala i srednja poduzeća tvore više od 99 % europskog poslovanja i okosnica su europskog gospodarstva, europsko je tržište otvoreno i poduzetnicima početnicima. Preporuka je da se prije pokretanja posla napravi poslovni plan u kojemu će se razraditi poslovna ideja i dati financijski okvir cijelom projektu. Potrebno je isplanirati administrativne postupke u stranoj zemlji i predvidjeti vrijeme za njih. Važno je napraviti poslovni plan u domovini budući da su ovdje na raspolaganju razvojne agencije koje u tome mogu pomoći, a pružaju i edukativne usluge što će biti prednost prilikom odlaska.

Prije konačne odluke o pokretanju posla u inozemstvu dobro je posjetiti određenu zemlju i upoznati se s bankarskim sustavom,



pravnim i administrativnim praksama te ljudima i kulturom.

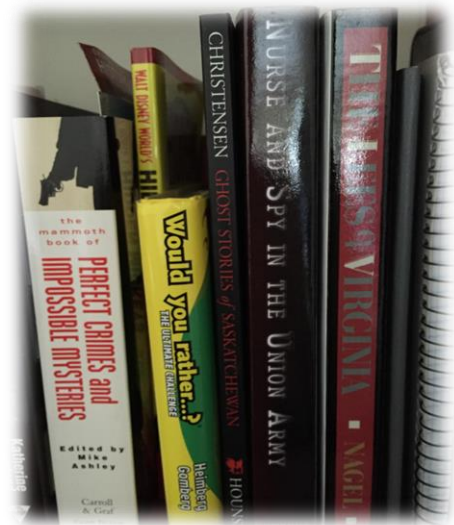
Dakle, dobra preporuka poduzetnicima je da prije selidbe u inozemstvo pripreme dobar poslovni plan s opisom proizvoda ili usluge koje će pružati, odrede ciljnu publiku i postojeću konkurenciju te strategiju marketinga. Financijski plan jednako je važan i za posao i za samoga poduzetnika, a na umu valja imati i koliko će mirovina prikupljena u jednoj državi članici, vrijediti u drugoj, ako se odlazi s namjerom umirovljenja u domovini nakon rada u inozemstvu.

Osim preseljenja u inozemstvo za tražitelje posla, postoji i opcija prekograničnog putovanja na posao. Prednosti prekograničnog rada su ostanak obitelji u domovini i sustavu obrazovanja, često se mogu zadržati zdravstveno i socijalno osiguranje u domovini, što olakšava cijeli postupak, a tržište rada može biti jače od onog u domovini. U prekograničnim regijama EURES je dostupan za spajanje tražitelja posla s odgovarajućim slobodnim radnim mjestima u susjednoj državi, pružanje podataka o životu i radu u dvije različite europske države i za pomoć u pravnim, administrativnim i praktičnim aspektima te nadzor tržišta rada u obje zemlje. EURES djeluje u više od 20 prekograničnih partnerstava u više od 13 zemalja, a kako bi odgovorili na potrebe za informacijama, povezuju javne službe za zapošljavanje i usluge strukovne izobrazbe, sindikate, lokalne vlasti i druge institucije koje se bave zapošljavanjem i izobrazbom.

Pri preseljenju dobro je kontaktirati EURES-ova savjetnika za savjete i informacije, a na umu svakako treba imati da se prije selidbe dovrše svi nedovršeni poslovi i otkažu ugovori

s pružateljima usluga. U slučaju da je potrebno, mora se voditi računa o tome da se lokalne vlasti obavijeste o odlasku, a potrebno je promijeniti i poštansku adresu te ostaviti kontaktnu za poštu koja bi mogla doći nakon preseljenja. I naravno, potrebno je ponijeti valjane dokumente.

Prije odlaska dobro je istražiti mogućnosti smještaja i stanovanja kako bi se moglo uklopiti u financijski okvir.



## Održan susret građanki i građana Sisačko-moslavačke županije s europarlamentarkom Marijanom Petir

U petak, 13. veljače održan je prvi susret građana i građanki Sisačko-moslavačke županije s hrvatskim zastupnicama i zastupnicima u Europskom parlamentu u organizaciji informacijskog centra Europe Direct Sisak. Gošća prvog susreta bila je Marijana Petir.

Marijana Petir zastupnica je u Europskom parlamentu i članica Odbora za poljoprivredu i ruralni razvoj, Odbora za prava žena i ravnopravnost spolova te Izaslanstva u Zajedničkom parlamentarnom odboru bivše jugoslavenske Republike Makedonije. Zamjenica je člana u Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane, Izaslanstva za odnose s Izraelom i Izaslanstva u Parlamentarnoj skupštini Unije za Mediteran.

U susretu je sudjelovalo tridesetak građanki i građana Sisačko-moslavačke županije, kao i zamjenica župana Sisačko-moslavačke županije Anita Sinjeri Ibrišević.

Zastupnica Petir okupljenima je ukratko predstavila način rada Europskog parlamenta i svoje dosadašnje djelovanje, upoznavši okupljene s konkretnim rezultatima njezinog rada, kao što je promjena kriterija koji su štetili Hrvatskoj

nakon ulaska u Europsku uniju, a vezani uz subvencije za zdrave obroke u školama. Naglasila je važnost iskorištavanja sredstava fondova Europske unije. Nakon uvoda, uslijedio je razgovor s prisutnima koji su imali niz pitanja vezana uz različite aspekte razvoja na lokalnoj i regionalnoj razini, ali i uz položaj Republike Hrvatske u okviru Europske unije.

Velik broj postavljenih pitanja bio je usmjeren prema položaju poljoprivrednika i mogućnostima za razvoj ove grane, sukladno aktualnim natjecanjima unutar Programa ruralnog razvoja 2014-2020. Razgovaralo se i o brojnim drugim temama, kao što su zaštita okoliša, socijalno poduzetništvo, mogućnostima stažiranja u Europskom parlamentu i drugim institucijama EU, razini informiranosti hrvatskog građanstva o pravima i mogućnostima koje ostvaruju kao europske građanke i građani te brojnim drugima.

Nakon dinamične rasprave u koju se uključila većina okupljenih, zastupnica Petir pozvala je okupljene da se u potrazi za informacijama i odgovorima na svoja pitanja obrate njezinim regionalnim uredima koji djeluju na području Republike Hrvatske ili izravno njoj.

## Program edukacije u sklopu projekta "Menadžeri poslovnog razvoja"

Projekt "Menadžeri poslovnog razvoja" sufinancira Europska unija iz Europskog socijalnog fonda, u okviru „Lokalnih inicijativa za poticanje zapošljavanja, faze II“, a cilj mu je obučiti mlade i visokoobrazovane osobe za projekte samozapošljavanja i pokretanja poduzetničkih ideja.

Kako bi se cilj ostvario, pozivaju se svi potencijalni menadžeri i menadžerice, nezaposlene, visokoobrazovane osobe u dobi do 29 godina, da se uključe u projekt.

Edukacija će se odvijati od travnja do rujna 2015. godine, a po uspješnom završetku edukacije sudionici će dobiti certifikate koji potvrđuju kompetencije stečene programom.

Budući da su edukacije u potpunosti financirane projektom, za polaznike će biti besplatne. Edukaciju će moći pohađati deset osoba, a nakon nje će najistaknutiji sudionici imati priliku prezentirati

novostečene kompetencije informirajući poduzetnike i buduće poduzetnike o mogućnostima za razvoj. U sklopu projekta otvorit će se Ured za razvoj poslovanja u Požeško-slavonskoj, Zagrebačkoj i Sisačko-moslavačkoj županiji, županijama iz kojih dolaze partneri na projektu. Službena stranica projekta i obrazac za prijavu na edukaciju su [ovdje](#).





## Projektna ideja i financiranje fondovima EU - ispravan početak

Pri kreiranju projekata kreće se od projektne ideje koja je rana faza planiranja projekta, a kako u njoj još nisu poznati svi projektni parametri, projekt je moguće razviti u različitim smjerovima.

U oblikovanju projektne ideje potrebno je prvenstveno definirati njen izgled i odrediti ciljeve koji se žele postići. Dobre smjernice u ovoj fazi su definiranje onoga što se želi raditi i postići projektom idejom te koje su dobrobiti za pojedinca, organizaciju ili zajednicu.

Nakon definiranja ciljeva važno je ustanoviti postoji li potreba za projektom takve vrste, radi li još netko nešto slično na istom području te koje će probleme projekt riješiti.

Kako bi projekt bio uspješan, potrebno je uskladiti ga sa strateškim dokumentima, što će se najbolje učiniti identifikacijom sa zakonskim odredbama ili javnim politikama relevantnim za zamišljeni projekt.

Nakon usklađivanja sa zakonskim odredbama bitno je ustanoviti broj onih na koje će projekt utjecati, tko će uživati njegove dobrobiti čak i bez neposredne uključenosti u nj.

Tijekom stvaranja projekta potrebno je odrediti i partnere, suradnike i

mogućnost podrške s njihove strane, partnerske i financijske. U ovoj fazi definiraju se rezultati i aktivnostima kojima će se oni postići, a potrebno je moći ih kvantificirati.

Financijski okvir je vrlo bitan pa je potrebno razmisliti o opipljivim produktima projekta, koliko ih je i kome služe. Na kraju, određuju se kategorija troškova i mogućnost ulaganja vlastitih sredstava.





## EUROPE DIRECT SISAK

Elektronički bilten je informativnog karaktera te predstavlja jedno od sredstava informiranja u okviru djelatnosti Informacijskog centra Europe Direct Sisak.

Za sadržaj biltena je odgovoran isključivo EDIC Sisak te on ne odražava bezuvjetno službene stavove Europske unije i Predstavništva Europske komisije u Republici Hrvatskoj.

Bilten možete preuzeti na internetskoj stranici Centra:

[www.edicisak.eu](http://www.edicisak.eu)

Izradu biltena sufinancirala je Europska unija.



Informacijski centar Europe Direct Sisak

Radno vrijeme: ponedjeljak – petak  
9:00 – 13:00

Rimska bb, Sisak (prostor Narodne knjižnice i čitaonice Vlado Gotovac Sisak)

T: +385 44 544 204 F: +385 44 544 206

e-pošta: [edicisak@simora.hr](mailto:edicisak@simora.hr)  
[www.edicisak.eu](http://www.edicisak.eu)



[FACEBOOK.com/EuropeDirectSisak](https://www.facebook.com/EuropeDirectSisak)  
[TWITTER.com/EDICSisak](https://twitter.com/EDICSisak)